

LEÇON 47

Posición del pronombre personal en la oración (II)

- Cuando en la oración aparecen dos pronombres personales, uno como objeto directo y otro como objeto indirecto, se colocan según el siguiente orden:

Objeto indirecto	Objeto directo
Me	Le
Te	La
Se	Les
Nous	
Vous	
Se	

- Sin embargo, este orden se invierte cuando el objeto indirecto está representado por los pronombres personales de 3ª persona del singular y plural:

Objeto indirecto	Objeto directo
Le	Lui
La	Leur
Les	

- Veamos algunos ejemplos:

Je donne un livre à mon père	Yo regalo un libro a mi padre
Je lui donne un livre	Yo le regalo un libro
Je le donne à mon père	Yo lo regalo a mi padre
Je le lui donne	Yo se lo regalo

- Si los objetos directo e indirecto son sustantivos, se sitúan detrás del verbo en el orden que se quiera (si se quiere enfatizar uno de ellos, se coloca primero). Cuando uno de los sustantivos se sustituye por su pronombre, éste se coloca delante del verbo. Cuando los dos objetos son pronombres, ambos van delante del verbo en el orden señalado.

- Veamos más ejemplos:

Je parle à mon frère
Je lui parle

Yo hablo a mi hermano
Yo le hablo

Mon ami nous demande la voiture
Mon ami nous la demande

Mi amigo nos pide el coche
Mi amigo nos lo pide

Mon ami demande à mon père la voiture
Mon ami lui demande la voiture
Mon ami la lui demande

Mi amigo pide el coche a mi padre
Mi amigo le pide el coche
Mi amigo se lo pide

Le voisin salue ma mère
Le voisin la salue

El vecino saluda a mi madre
El vecino la saluda

- En las frases interrogativas el orden de los dos pronombres es el mismo. Veamos algunos ejemplos:

Donnes-tu un livre à mon père ? ¿ Le das tú un libro a mi padre ?
Le donnes-tu à mon père ? ¿ Lo das tú a mi padre ?
Le lui donnes-tu ? ¿ Se lo das tú ?

- En las frases imperativas, los objetos se colocan detrás del verbo. Si uno de ellos es un pronombre se coloca el primero. Si los dos son pronombre, primero va el objeto directo y luego el indirecto:

Donne un livre à mon père Da un libro a mi padre
Donne-lui un livre Dale un libro
Donne-le à mon père Dáselo a mi padre
Donne-le-lui Dáselo

VOCABULARIO le journal

Periódico	Journal (m)	Locutor	Radios speaker (m)
Artículo	Article (m)	Programa	Programme (m)
Corresponsal	Correspondant (m)	Televisión	Télévision (f)
Redacción	Rédaction (f)	Noticia	Nouvelle (f)
Periodista	Journaliste	Retransmisión	Retransmission (f)
Tirada	Tirage (m)	Audiencia	Audience (f)
Suscribirse	S'abonner	Reportero	Reporter (m)
Portada	Portail (m)	Antena	Antenne (f)
Revista	Hebdomadaire (m)	Editorial	Éditorial (m)
Anuncio	Annonce (f)	Quiosco	Kiosque (m)
Redactor	Rédacteur (m)	Radio	Radio (f)